



# GRÁFICA AMÉRICA

22/02-22/04  
2023

RED  
ESPACIOS  
EXPO  
SITIVOS  
UPV



departament de Dibuix  
Universitat Politècnica de València

Comisariada por:  
Miriam del Saz y Antonio Alcaraz

ed

## **Espacio expositivo edUPV**

Gráfica América, del 22 de febrero al 22 de abril de 2023

### **Comisariado y texto**

Miriam Del Saz

Antonio Alcaraz

### **Fotografía**

Claudia Regueiro (obras)

Lucía Rodríguez Colmenar (espacio expositivo)

### **Edita**

Editorial Universitat Politècnica de València

### **Diseño**

Enrique Mateo

### **Imagen de portada**

Alan Altamirano

La obra gráfica de esta exposición forma parte del Portafolio de intercambio entre artistas y talleres de Latinoamérica y USA, organizada por el Museum of Latin American Art (MOLAA), en Long Beach -California- Estados Unidos, con motivo de la exposición GRÁFICA AMÉRICA.

© de los textos y las imágenes: sus autores

© 2023, edUPV

Venta: [www.lalibreria.upv.es](http://www.lalibreria.upv.es) / Ref.: 2042\_05\_01\_01

ISBN: 978-84-1396-135-4

DOI: <https://doi.org/10.4995/2023.656101>

La Editorial UPV autoriza la reproducción, traducción y difusión parcial de la presente publicación con fines científicos, educativos y de investigación que no sean comerciales ni de lucro, siempre que se identifique y se reconozca debidamente a la Editorial UPV, la publicación y los autores. La autorización para reproducir, difundir o traducir el presente estudio, o compilar o crear obras derivadas del mismo en cualquier forma, con fines comerciales/lucrativos o sin ánimo de lucro, deberá solicitarse por escrito al correo [edicion@editorial.upv.es](mailto:edicion@editorial.upv.es).

Impreso en España

## **Agradecimientos**

Museum of Latin American Art (MOLAA)

Mike Kelly Foundation

Departamento de Dibujo.

Universitat Politècnica de València



# GRÁFICA AMÉRICA

## El jardín de los senderos que se bifurcan

Miriam Del Saz y Antonio Alcaraz

*Universitat Politècnica de València*

“En todas las ficciones cada vez que un hombre se enfrenta con diversas alternativas, opta por una y elimina las otras; en la del casi inextricable Ts’ui Pên, opta simultáneamente por todas. Crea así diversos porvenires, diversos tiempos que también proliferan y se bifurcan. [...] En la obra de Ts’ui Pên todos los desenlaces ocurren; cada uno es el punto de partida de otras bifurcaciones. Alguna vez, los senderos de ese laberinto convergen: por ejemplo, usted llega a esta casa, pero en uno de los pasados posibles usted es mi enemigo, en otro, mi amigo”. (Borges, 2002, 97)

Las ideas expuestas en el cuento de Borges, *El jardín de los senderos que se bifurcan*, que forma parte del libro *Ficciones*, se instalan dentro de un juego entre la repetición y el tiempo, donde Ts'ui Pên creía en una red creciente y vertiginosa de tiempos divergentes, convergentes y paralelos.

La exposición que ahora presentamos, **GRÁFICA AMÉRICA**, en su dispositivo narrativo y como en el relato de Borges, recoge esa multiplicidad de tiempos que alteran y alternan las lecturas habituales de los espectadores, tomando como punto de partida las particularidades del propio medio en el que enfoca su investigación, la Gráfica. Repetición, simultaneidad, encuentro y expansión. Estos son algunos de los formatos que articulan la trama de la muestra que documenta el legado del grabado en *Las Américas* a través de las obras realizadas en diferentes talleres, editoriales y colectivos independientes en los Estados Unidos, México y países de habla hispana del Caribe, América Central y América del Sur.

Este proyecto de investigación abraza tres fragmentos; tres formas de encadenar y entender el espacio y el tiempo dentro de la práctica de la edición de obra gráfica original. Analiza el espíritu colaborativo de la misma y cómo ha participado activamente en la estética que ha acompañado a numerosas luchas habidas en la comunidad. Entre ellas, la complejidad en las relaciones entre territorios de las Américas.

En primer lugar, la exposición realizada en el MOLAA – USA- dedicó una parte de la muestra a trazar un recorrido

lineal por las publicaciones tradicionales con una mirada más historicista.

En 1539, la monarquía española instauró la primera imprenta en el hemisferio occidental. Así se iniciaba un sistema de editoriales y bibliotecas que impulsaba el dominio sobre Las Américas por parte del imperio. Estos talleres produjeron libros, panfletos y folletos centrados en la difusión de ideas religiosas eurocéntricas e impusieron estructuras políticas en todas las colonias para adoctrinar, subyugar y pacificar a las poblaciones indígenas. Después del rechazo del gobierno español y las revoluciones políticas posteriores en Las Américas, la necesidad de reconstruir y establecer nuevas identidades nacionales y culturales revitalizó y transformó el propósito de los materiales impresos. En gacetas y hojas volantes circulaban noticias de rebeliones, los libros ayudaban a enseñar a los ciudadanos anteriormente marginados a leer, y los periódicos y carteles desafiaban las ideas políticas convencionales. Las artes gráficas latinoamericanas en el siglo xx reflejaban expresiones culturales recientemente redefinidas que eran más inclusivas y diversas, negociadas y forjadas por asociaciones entre artistas, escritores, periodistas y activistas. Estos intercambios continúan hasta el siglo xxi, generando nuevos lenguajes visuales, así como innovaciones en los procesos de impresión que han ampliado los resultados gráficos creados en los talleres.

Si bien puede suponer un reflejo de la trayectoria de la imprenta más al uso, el foco se sitúa en aquellas apropiaciones de un carácter más social y político como podía ser la labor del Taller de Gráfica Popular en México, con José Guadalupe Posada, entre otros. Y posteriormente los traba-

jos de artistas como Salvador Zapata, David Alfaro Siqueiros, Francisco Amighetti, Francisco Rivera de Calderón a Tatiana Luboviski-Acosta, Estampa Feminista o Liliana Porter.

En paralelo, la muestra atendió a otra disposición temporal que habita con mayor peso en la experiencia; invitando a un presente fugaz. Esta distribuye una serie de obras experimentales de carácter instalativo que hacen alusión a la expansión del medio, transitando el término múltiple desde temáticas muy diversas. Entre ellas, Gabriel García Román y la serie *Queer Icons* o las casas prefabricadas de Miguel Ledezma.

Por último, y en tercer lugar, la edición que ocupa la exposición actual en el Espacio Editorial UPV, una carpeta de obra gráfica compuesta por 32 artistas que, como parte de sus proyectos de investigación, representan la actividad contemporánea en el ámbito de la gráfica latinoamericana. Esta iniciativa enfrenta los desafíos de globalización y cambio paradigmático que las sociedades están afrontando en la actualidad. Desde la articulación del intercambio que irrumpe con esa nueva forma de entender el tiempo en la simultaneidad, en la distancia, en la repetición. Tiempos divergentes convergentes y paralelos que activan formas de pensamiento sobre un mismo elemento (elementos repetidos), al mismo tiempo o intermitentemente.

Esta ficción, suma las lecturas que vistas de forma conjunta pueden bifurcar, en la transversalidad, a nuevos significados, sentidos o paradigmas. En la obra de Ana María Devis, Lorena Pradal y Poli Marichal, la naturaleza cobra

protagonismo en diversos caminos. Devís explora las narrativas naturales desde una metodología casi arqueológica para interpretar las formas generando otras nuevas. Pradal utiliza elementos naturales para explorar emociones humanas complejas y abstractas mientras que Marichal incorpora formas y símbolos orgánicos para abordar sus preocupaciones sociopolíticas.

Vinculando la naturaleza y saltando al ser humano se encuentra la obra de Alan Altamirano, conocido como Mk Kabrito, donde la figura femenina cobra protagonismo para explorar la naturaleza finita y efímera de la existencia. Incrustando a estas figuras en redes geométricas y patrones orgánicos compuestos por elementos naturales y símbolos relacionados con la cosmología zapoteca y el paisaje oaxaqueño.

Para el paisaje y su organización, se guardan las aproximaciones de Coral Revueltas entre otras. Revueltas, otra artista mexicana, explora conceptos relacionados con la cartografía y el mapeo, e interviene estos sistemas de organización para cuestionar y reinventar modelos cartográficos que trazan territorios tanto locales como cósmicos.

Del territorio e identidad encontramos los trabajos de Jacob Meders, Dewey Tafoya o Yamelis Brito. Meders aborda la forma en que se perciben los lugares y las identidades en relación con la asimilación de las poblaciones indígenas desde su propia experiencia como miembro de la tribu india Mechoopda (Chico Rancheria, California). Dentro de la comunidad californiana y en conexión con la cultura chicana, Tafoya



**Para seguir leyendo, inicie el  
proceso de compra, click aquí**